

The Epiphany of the Lord – *January 4, 2026*

WEEKLY SCHEDULE

HORARIO DE LA SEMANA

The Epiphany of the Lord, January 4th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Monday/lunes, January 5th

Mass: 9:00 am English

Tuesday/martes, January 6th

Mass: 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, January 7th

Mass: 9:00 am English

Thursday/Jueves, January 8th

Mass: 9:00 am Spanish

Friday/Viernes, January 9th

Mass: 9:00 am Bilingual

Saturday/Sábado, January 10th

3:00 pm Confessions
4:30 pm English
6:30 pm Spanish

The Baptism of the Lord, January 11th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish



Epiphany

“Epiphany” means manifestation. And the “Epiphany of the Lord” is Jesus’ manifestation not only to these three Magi from the East, but it’s also a symbolic but real manifestation of the Christ to the whole world. These Magi, traveling from a foreign and non-Jewish nation, reveal that Jesus came for all people and all are called to adore Him.

These Magi were “wise men” who studied the stars and were aware of the Jewish belief that a Messiah was coming. They would have been versed in much of the wisdom of the day and would have been intrigued by the Jewish belief in the Messiah.

God used what they were familiar with to call them to adore the Christ. He used a star. They understood the stars and when they saw this new and unique star over Bethlehem they realized that something special was happening. So the first lesson we take from this for our own lives is that God will use what is familiar to us to call us to Himself. Look for the “star” that God is using to call you. It’s closer than you may think.

A second thing to note is that the Magi fell prostrate before the Christ Child. They laid their lives down before Him in complete surrender and adoration. They set a perfect example for us. If these astrologers from a foreign land could come and adore Christ in such a profound way, we must do the same. Perhaps you could try literally lying down prostrate in prayer this day, in imitation of the Magi, or at least do so in your heart through prayer. Adore Him with a complete surrender of your life.

Lastly, the Magi bring gold, frankincense, and myrrh. These three gifts, presented to our Lord, show that they acknowledged this Child as the Divine King who would die to save us from sin. Gold is for a King, frankincense is a burnt offering to God, and myrrh is used for one who would die. Thus, their adoration is grounded in the truths of who this Child is. If we are to adore Christ properly, we must also honor Him in this threefold way.

Reflect, today, upon these Magi and see them as a symbol of what you are called to do. You are called from the foreign place of this world to seek out the Messiah. What is God using to call you to Himself? When you discover Him, do not hesitate to acknowledge the full truth of who He is, lying prostrate before Him in complete and humble submission.



**MAY GOD BE WITH
ALL OF YOU THROUGH THIS
NEW YEAR.**

**BEST WISHES FROM THE
CONGREGATION OF THE HOLY SPIRIT PRIESTS
AND OUR LADY OF THE VALLEY STAFF.**



House Blessing

It is a tradition to bless your home during the Epiphany.

If you are interested in blessing your home, there are flyers in the vestibule with directives on how to do it yourself.



Save the Date!

Community Weddings

We are pleased to announce that Our Lady of the Valley once again will be holding a Bilingual Community Wedding Mass. The mass will be held on Saturday, July 18, 2026 at 12:00 p.m.

If you are married only by civil law and wish to have your marriage convalidated before the community, before the church, and before God, we invite you to be part of this event.

Please come to the office to register and bring the following documents for both to begin the process:

1. Updated baptismal certificate.
2. Civil marriage certificate.
3. Picture ID.
4. Copy of First communion and confirmation certificate.



PRAYER FOR THE NEW YEAR

Dear God, shine your light in us, through us, and over us. May we make a difference in this world, for your glory and purposes. Set your way before us. May all your plans in us succeed. That we may reflect your peace and hope to a world that so desperately needs your presence and healing.

To you be the glory and honor, in this New Year, and forever. In Jesus' name, Amen.



CONTRIBUTION STATEMENTS

To ensure the deductibility of your Church contributions, request a written acknowledgement from the Church.

To obtain a copy of your 2025 contributions, please call the Parish Office at 951-929-6131, to give your name and envelope number. The statements will be mailed out the middle part of January, 2026. You may also request it via email at azambrano@sbdiocese.org.

Contribution Statements will be mailed upon request ONLY.

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free **Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090.**



Prayer Request

We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fulness of life.

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.



St. Valentine's Dinner Dance

Our Lady of the Valley will once again sponsor a Dinner Dance to celebrate St. Valentine's Day. The dinner dance will be held on **Saturday, February 7, 2026 from 5:00 pm to 11:00 pm in the parish center.**

The cost will be \$45.00 per person, which includes admission, dinner and a non-alcoholic drink. Tickets will soon be available for sale after all masses and in the parish office. We ask that you please buy your tickets ahead of time. This event is for all those 18 years of age and older. There will also be, prizes, and great fun with live music.

Don't miss the opportunity to celebrate committed love. Please consider buying tickets to give to a couple as a gift.

For any questions you may call the parish office at 951-929-6131.

10 NEW YEAR'S RESOLUTIONS FOR CATHOLICS

1. Begin your day with the Morning Offering. What is the first thing you do when you wake up in the morning
2. Daily or weekly rosary
3. Meatless Fridays
4. Weekly Stations
5. Pray through a devotional book
6. Read a spiritual book
7. Read or pray with the Bible
8. Go on a pilgrimage
9. Choose a Saint intercessor
10. End your day with an exam

**COFFEE
FELLOWSHIP**



Coffee Hour

**Next Sunday
January 11, 2026**

The coffee hour will be sponsored by Jovenes Para Cristo. They will be selling carne asada and chicken tacos.

We ask you to come to enjoy good food, fellowship and at the same time you support the group's efforts.

La Epifanía del Señor – 4 de enero del 2026



**QUE DIOS ESTÉ
CON TODOS
USTEDES EN ESTE
NUEVO AÑO**

**LOS MEJORES DESEOS DE PARTE
DE LOS SACERDOTES DE LA
CONGREGACION DEL ESPIRITU
SANTO Y DE LOS EMPLEADOS
DE NUESTRA SEÑORA DEL
VALLE**



ORACIÓN PARA EL AÑO NUEVO

Amado Dios, haz brillar tu luz en nosotros, a través de nosotros, y sobre nosotros. Que podamos hacer una diferencia en este mundo, para tu gloria y propósitos. Abre tu camino ante nosotros. Que todos tus planes en nosotros tengan éxito. Que podamos reflejar tu paz y esperanza en un mundo que necesita tan desesperadamente tu presencia y sanación.

A ti sea la gloria y el honor, en este Año Nuevo y para siempre. En el nombre de Jesús, Amén.

APARTE LA FECHA

Bodas Comunitarias



Nos complace anunciarles que Nuestra Señora del Valle llevará a cabo una misa de bodas comunitarias bilingüe. La misa se llevará a cabo el **sábado, 18 de julio del 2026** a

las 12 del medio día.

Si usted esta casado solo por el civil y desea convalidar su matrimonio ante la comunidad, ante la iglesia y ante Dios, los invitamos a ser parte de este evento.

Favor de venir a la oficina a registrarse y traer los siguientes documentos de ambos para comenzar el proceso:

1. Acta de bautizo actualizada.
2. Acta de matrimonio al civil.
3. Copia de identificación.
4. Copia del certificado de primera comunión y confirmación.

10 Resoluciones de Año Nuevo para Católicos

1. Comienza tu día con la Ofrenda de la Mañana. ¿Qué es lo primero que haces al despertar por la mañana?
2. Reza el Rosario diario o semanal
3. Viernes de no comer carne
4. Estaciones del Viacrucis semanal
5. Reza un libro de devociones
6. Lee un libro espiritual
7. Lee o reza con la biblia
8. Ve a un peregrinaje
9. Escoge un santo o un intercesor
10. Termina tu día con un examen de conciencia.



Bendición de casa

Es tradición bendecir su hogar durante la Epifanía.

Si están interesados en bendecir su hogar, hay volantes en el vestíbulo con instrucciones sobre cómo hacerlo usted mismo.



Cena Baile de San Valentín

Nuestra Señora del Valle volverá a patrocinar una Cena Baile para celebrar el Día de San Valentín. La cena baile se llevará a cabo el **sábado 7 de febrero de 2026** de 5:00 pm a 11:00 pm en el centro parroquial.

El costo será de \$45.00 por persona, que incluye entrada, cena y una bebida no alcohólica. Los boletos pronto estarán disponibles a la venta después de todas las misas y en la oficina parroquial. Le pedimos que compre sus boletos con anticipación. Este evento es solo para mayores de 18 años. También habrá premios y mucha diversión con música en vivo.

No pierdas la oportunidad de celebrar el amor comprometido. Considere comprar boletos para regalar a una pareja.

Para cualquier pregunta puede comunicarse a la oficina de la parroquia al 951-929-6131.

¡Acompañenos!

Hora del Café



**Próximo Domingo
11 de enero, 2026**

La hora del café será patrocinada por Jóvenes para Cristo. También tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo.

Le pedimos que venga a disfrutar de una taza de café recién hecho y a apoyar los esfuerzos del grupo.



Estado de Contribuciones

Para asegurar las deducciones de sus contribuciones a la iglesia, ya puede solicitar su estado de contribuciones del 2025 a la parroquia.

Solo tiene que llamar a la oficina al 951-929-6131 y dar su nombre y número de sobre, y le será enviado a mediados de enero del 2026. También lo puede solicitar vía email a azambrano@sbdiocese.org.

¡Los reportes serán enviados

SOLO si usted lo solicita!

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al: **1-888-206-9090**.